

# 汉语叙述方式的改变和“了<sub>1</sub>”结句现象

郭 锐

中 国 语 学

第 263 号 拔 刷

Offprinted from

CHUUGOKU GOGAKU: Bulletin of the Chinese Linguistic Society of Japan

No. 263, Oct. 2016

# 汉语叙述方式的改变和“了<sub>1</sub>”结句现象

郭 锐

**提要** 现代汉语中带完成体标记“了<sub>1</sub>”的谓词性成分一般不能结句，需添加“了<sub>2</sub>”、后续的谓词性成分或数量成分才能结句，这种现象可以从时间参照的角度来解释。但现代汉语中也有一些“了<sub>1</sub>”结句的情况，这是因为“了<sub>1</sub>”正在演变为过去时标记。这种变化的发生与汉语叙述方式的改变有关：中国传统小说采取的是被叫作拟话体的互动式叙述方式，由于清末民初西方文学的大量输入和1915开始的“新文化运动”倡导西方文化和文学革命，受西方小说叙述方式的影响，转变为单向式叙述模式。反映在“了”的使用上，具有对话色彩的互动式叙述模式更多地使用当前参照的“了<sub>2</sub>”，而内部时间参照的“了<sub>1</sub>”不能结句；单向式叙述模式把故事当作过去发生的事，与当前无关，需要使用过去时，“了<sub>1</sub>”由于与过去时近似而被当作过去时标记的替代品，从而产生过去时标记的用法。

“了<sub>1</sub>”结句有较大的限制，与动词的情状类型、宾语带有疑问词等因素有关。

**关键词** “了<sub>1</sub>” 结句 时间参照 过去时 叙述方式

## 1. 引言

### 1.1. 问题的提出

汉语中有些带“了<sub>1</sub>”、“着”的句子必须添加“了<sub>2</sub>”、“呢”或后续的谓词性成分才站得住，如：

- (1) a. \*我吃了<sub>1</sub>饭。  
b. 我吃了<sub>1</sub>饭了<sub>2</sub>。
- (2) a. \*外面下着雨。  
b. 外面下着雨呢。
- (3) a. \*我们下了<sub>1</sub>课。  
b. 我们下了<sub>1</sub>课打球。
- (4) a. \*他骑着车。  
b. 他骑着车去学校。

郭锐 2015 从时间参照的角度对这一现象做出了解释：带“了<sub>1</sub>”“着”

的谓词性成分之所以不能结句，是因为缺乏外部时间参照，添加提供时间参照的成分，如后续的VP、数量短语，或者添加外部时间参照的“了<sub>2</sub>”“呢”就能使句子站住。

但另一方面，也有一些“了<sub>1</sub>”可以结句，如：

(5) a. 把屋子也收拾利落了，二太太把个刚到一周岁的小泥鬼交给了他。（老舍《骆驼祥子》）

b. 真是命不该绝，那辆卡车的司机看见了在戈壁滩上垂死挣扎的冯爷。（刘一达《画虫儿》）

我们的问题是，为什么一般情况下“了<sub>1</sub>”不能结句<sup>1)</sup>，而有时又可以结句？

本文通过近代汉语至现代汉语的历时考察，认为“了<sub>1</sub>”正发展出过去时标记的功能，这种用法的时间参照的限制与完成体标记“了<sub>1</sub>”不同，即都是外部时间参照，因而可以结句。其产生的动因与汉语书面语叙述方式的改变有关。

## 1.2. 时间参照和“了<sub>1</sub>”结句限制

因本文的讨论建立在郭锐 2015 关于“了<sub>1</sub>”结句与时间参照的关系基础上，所以需先介绍该文的主要观点。

郭锐 2015 认为，“了<sub>1</sub>”结句的限制，与时间参照有关。句子的表达通常都需要时间参照。时间参照，指从什么时间出发对一个谓词性成分所表示的情状（situation）进行观察，以确定这个情状在时轴上的位置或进展状况。Reichenbach 1947 用三个时间点来说明句子的时间参照。这三个时间点是：S（说话时间，指语句说出的时间），E（事件时间，指语句表示的事件发生的时间），R（参照时间，指语句表达事件时观察事件发生的时间或进展阶段所依据的时间点）。

汉语中可以选择两种时间作为参照时间，由此形成内部时间参照和外部时间参照的区分。

一，内部时间参照（internal time reference）：以语句内部的后续事件发生之时为参照。如：

(6) a. 咱们吃了饭看电影。（R（吃）=看电影发生时）

b. 等他看了这封信，你再告诉他具体情况。（R（看）=你告诉他具体情况时）



二、外部时间参照 (external time reference): 以外部世界时间流逝中的某一个时间点为参照。有三种情况:

A. 以时间词语或指示时间点的小句表示的时间为参照, 表达参照时间的成分总是在前面出现。如:

- (7) a. 我去的时候, 他正在吃饭。(R=我去的时候)  
 b. 昨天十二点钟他已经走了。(R=昨天十二点钟)  
 c. 明天你下飞机, 我已经走了。(R=明天你下飞机)

B. 以正在谈论的某个时间为参照。如:

- (8) ——我昨天下午找你, 你怎么不在家。  
 ——我在图书馆看书。(R=昨天下午找我时)

- (9) ——你那天怎么没来?  
 ——我病了。(R=那天)

C. 以说话时间为参照。如:

- (10) a. 下雨了。(R=说话时间)  
 b. 他正在吃饭。(R=说话时间)

在汉语口语中, 谓词性成分带“了<sub>1</sub>”时一般是内部时间参照, 如果后面没有其他的谓词性成分或小句, 那么由于找不到一个提供内部时间参照的后续事件, 句子就站不住。这就是“V了O”一般不能结句的原因。在后面添加谓词性成分或小句, 句子就站住了, 这是因为后续事件提供了前面谓词性成分的内部时间参照。如:

- (11) a. \*下了课。  
 b. 下了课开会。  
 (12) a. \*你吃了饭。  
 b. 你吃了饭再去吧。

而“了<sub>2</sub>”只能用于外部时间参照。如:

- (13) a. 我们吃饭了。  
 b. \*我们吃饭了再去。  
 (14) a. 下课了。  
 b. \*下课了开会。

“了<sub>1</sub>”和“了<sub>2</sub>”共同出现时, 由于“了<sub>1</sub>”在内层, 是加在动词上的, “了<sub>2</sub>”在外层, 是加在整个谓语上的, 外层成分的外部参照需求会抑制内



层成分的内部参照需求，整个句子的时间参照仍是外部参照，不需要后续事件就可以成立。“了<sub>2</sub>”具有把“V了<sub>1</sub>”的内部时间参照要求转化为外部时间参照要求的作用。

(15) a. \*我们吃了饭。

b. 我们吃了饭了。

(16) a. \*下了课。

b. 下了课了。

带“了<sub>1</sub>”的谓词性成分如果后面有数量短语，也能站住。如：

(17) a. 我吃了两碗饭。

b. 我们等了四天。

可以把数量短语看作后续事件。不少学者都指出数量短语具有谓词性、陈述性。我们认为，宾语位置上的数量短语也有谓词性，证据是：

证据 1：宾语位置上的数量短语前可添加动词“有”。如：

(18) a. 这个工作我干了有半年了。

b. 我前前后后一共给她写了有二十多封信呢。

证据 2：宾语位置上的数量短语前可添加状语。如：

(19) a. 这个工作我干了已经八年了。

b. 我吃了一共三碗饭。

例(18)中的“有”应是《现代汉语词典》的“有③”（表示达到一定的数量或某种程度：水有三米多深）。宾语位置上带数量短语时，实际上隐含着一个表示“达到一定数量”意思的动词。正因为如此，动词后的数量短语前可以添加“已经”、“都”、“一共”等副词，可以认为这个位置上的数量短语体现出谓词性。既然动词后的数量短语有谓词性，这个数量短语在语义上实际上表示“达到一定数量”，因此可以看作一个后续事件，给前面的动词提供内部时间参照，从而使带“了<sub>1</sub>”的谓词性成分站住。

## 2. “了<sub>1</sub>”结句现象的时体属性及其历史变化

### 2.1. “了<sub>1</sub>”结句现象的时体属性

前面我们说到，在汉语口语中，完成体标记“了<sub>1</sub>”由于是内部时间参照，因而不能结句。带“了<sub>1</sub>”的谓词性成分后面需要添加表示后续事件的成分、数量短语、“了<sub>2</sub>”才能结句。



但在汉语书面语的叙述句中，不少“了<sub>1</sub>”用于结句。如：

- (20) a. 这短暂的一分钟，搅乱了台儿沟以往的宁静。  
 b. 香雪总是第一个出门，隔壁的凤娇第二个就跟了出来。  
 c. 她从兜里摸出一只盛擦脸油的小盒放进去，又合上了盖子。（铁凝《哦，香雪》）
- (21) a. 徐有贞没有理会无地自容的曹吉祥，洋洋得意地走出了大殿。  
 b. 徐有贞怀着愧疚走了，看着他离去的背影，李贤露出了笑容。  
 c. 朱祁镇冷冷地看了石亨一眼，最终答应了他的要求。（石悦《明朝那些事儿》）

这些“了<sub>1</sub>”结句的句子，基本上都出现在叙述句，包括小说的叙述部分、历史事件或故事的叙述，而在对话中少见。

应如何分析这些“了<sub>1</sub>”结句的句子呢？我们认为，这些句子中的“了<sub>1</sub>”与非结句的“了<sub>1</sub>”相比，在时间参照上发生了变化。非结句的“了<sub>1</sub>”是内部时间参照，因此要求后面有后续事件或数量短语、“了<sub>2</sub>”。而结句的“了<sub>1</sub>”实际上采取的是外部时间参照，参照时间一般就是说话时间。

从时体属性看，这种结句的“了<sub>1</sub>”也发生了变化。“影响性”是完成体的重要特点，即表示某事件对参照时间的状况有影响，而过去时不具备“影响性”。比较下面英语和汉语的例句：

- (22) a. He has come back to school. 他都回学校了。  
 （完成体：隐含“你来晚了”等的意思）  
 b. He came back to school. 他回到了学校。  
 （过去时：仅仅是对过去事件的客观叙述）

虽然“了<sub>1</sub>”结句的这些句子的参照时间是说话时间，但并没有完成体的“影响性”，而仅仅是对过去事件的客观叙述。从这一点看，这种用法的“了<sub>1</sub>”已经不是完成体标记，而是“过去时”的标记<sup>2)</sup>。

## 2.2. “了<sub>1</sub>”结句现象的时体属性及其历史变化

“了<sub>1</sub>”的过去时用法是最近一百年来的新变化。那么，为什么“了<sub>1</sub>”会有这种变化呢？很可能是受到英语等西方语言的影响产生的欧化现象。

为了考察从明清汉语到当代汉语“了<sub>1</sub>”结句的数量变化，我们标注分析了十多部小说。标注时把“了”分为三种：

- A. “了<sub>1</sub>”：“了”的后面有宾语或补语。如：



(23) a. 汽车终于来到一座小城，司机还要开车往前走，让冯爷下了<sub>1</sub>车。

b. 深夜十一点半，电话铃骤然响了<sub>1</sub>起来。

其中，如果“了<sub>1</sub>”后面带有数量成分，加标“q”。如：

(24) a. 她还是那么老丑，可是比往常添加了<sub>1q</sub>一些活力……

b. 让<sub>1q</sub>两次座儿，都没能拉上。

c. 听到这个笑声，赶紧向东间那边看了<sub>1q</sub>看。

B. “了<sub>2</sub>”：加在一个词组（不包括动结式）后面或体词性成分后面的“了”。

(25) a. 可吓死我了<sub>2</sub>。

b. 回来以后，我不在老地方住了<sub>2</sub>。

c. 怎样？吃出甜头来了<sub>2</sub>是怎着？

d. 一年多了<sub>2</sub>，他现在什么也没有……

C. “了<sub>v</sub>”：加在动词、形容词或动结式后面、后面没有宾语等其他成分的“了”，分不清是“了<sub>1</sub>”还是“了<sub>2</sub>”。

(26) a. 曹家的小男孩一见这个玩艺都憋不住的笑了<sub>v</sub>。

b. 把手指头划破了<sub>v</sub>。

下面是近一百年来几部小说中叙述部分“了<sub>1</sub>”结句的情况：

表1 “了<sub>1</sub>”结句数量历时变化

作品	作者	年代	字数 (万)	了 <sub>1</sub> 数	结句	比例 (%)
金瓶梅词话(21-23回)	兰陵笑笑生	1617	2.2	204	7	3.4
红楼梦(8-11回)	曹雪芹	1750±	2.2	302	22	7.3
红楼梦(81-83回)	高鹗	1790±	2.3	280	15	5.4
儿女英雄传(12-13回)	文康	1850±	2.2	304	13	4.3
小额(前14页)	蔡友梅	1906	2.2	173	4	2.3
阿Q正传	鲁迅	1921	2.1	191	27	14.1
老张的哲学(第14-24)	老舍	1926	2.2	163	16	9.8
骆驼祥子(第5-8节)	老舍	1936	2.2	238	50	21.0
组织部来了个年轻人	王蒙	1956	2.2	249	49	19.7

哦，香雪	铁凝	1983	0.8	67	29	43.3
毒药	史铁生	1986	1.2	109	26	23.9
枉然不供	王朔	1987	2.2	105	18	17.1
原罪·宿命	史铁生	1987	2.4	138	12	8.7
皇城根（60-71节）	陈建功、赵大年	1992	2.2	243	55	22.6
画虫儿（12-15章）	刘一达	2008	2.4	381	95	24.9

可以看到，从明清汉语到当代汉语，“了<sub>1</sub>”结句总体上是增加的，由明清时期的5%上下，增加到当代的20%上下。而出现这种变化的时间节点，就是1920年代。1920年代前，“了<sub>1</sub>”结句比例<10%；1920年代，“了<sub>1</sub>”结句比例=10%±；1920年代后，“了<sub>1</sub>”结句比例>10%<sup>3)</sup>。

可与“了<sub>1</sub>+数量”（了<sub>1q</sub>）结句、“了<sub>2</sub>”结句、“了<sub>v</sub>”结句的数量变化做一个对比：

表2 “了<sub>1</sub>+数量”、“了<sub>2</sub>”、“了<sub>v</sub>”结句数量历时变化

作品	了 <sub>1q</sub>	了 <sub>1q</sub> 结句	比例 (%)	了 <sub>v</sub>	了 <sub>v</sub> 结句	比例 (%)	了 <sub>2</sub>	了 <sub>2</sub> 结句	比例 (%)
金瓶梅	90	25	27.8	163	112	68.7	11	6	54.5
红楼前80回	88	10	11.4	131	56	42.7	143	102	71.3
红楼后40回	116	31	26.7	126	63	50.0	147	112	76.2
儿女英雄传	126	18	14.3	66	39	59.1	103	70	68.0
小额	94	28	29.8	184	97	52.7	174	96	55.2
阿Q正传	69	10	14.5	130	65	50.0	151	108	71.5
老张的哲学	97	32	33.0	70	47	67.1	38	27	71.1
骆驼祥子	91	34	37.4	52	22	42.3	63	33	52.4
组织部来了个年轻人	101	24	23.8	79	35	44.3	56	34	60.7
哦，香雪	15	5	33.3	17	10	58.8	28	16	57.1
毒药	50	10	20.0	49	21	42.9	75	44	58.7



枉然不供	23	5	21.7	44	15	34.1	63	27	42.9
原罪·宿命	73	12	16.4	112	45	40.2	146	66	45.2
皇城根	75	17	22.7	56	24	42.9	156	79	50.6
画虫儿	128	31	24.2	111	54	48.6	115	69	60.0

可以看到,“了<sub>1</sub>+数量”结句比例从明清到当代基本持平,“了<sub>2</sub>”、“了<sub>v</sub>”结句还略有下降。

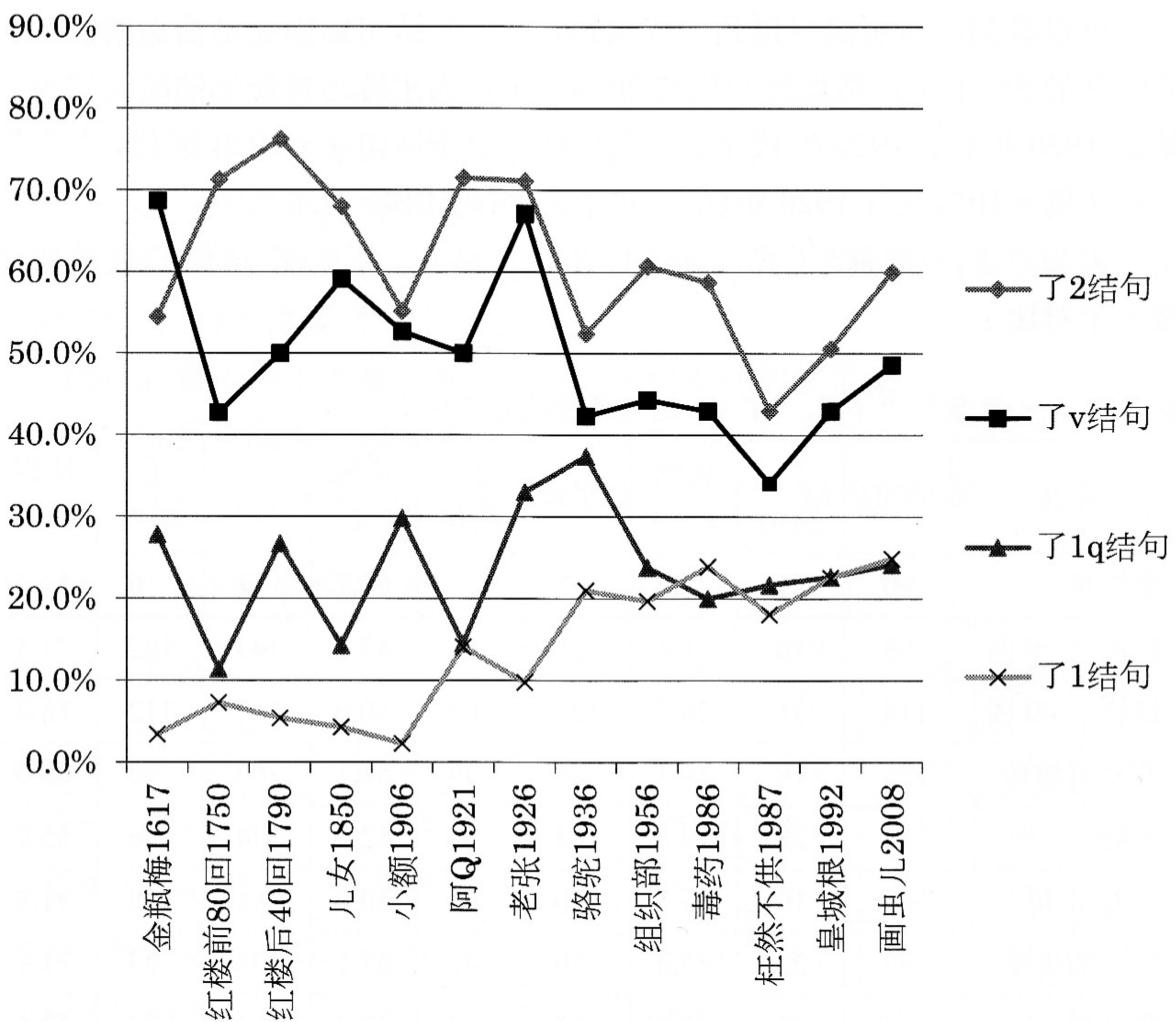


图1 “了<sub>1</sub>”、“了<sub>1</sub>+数量”、“了<sub>2</sub>”、“了<sub>v</sub>”结句数量历时变化

### 3. 汉语叙述方式的改变和“了<sub>1</sub>”结句的关系

#### 3.1. 汉语叙述方式的改变对“了<sub>1</sub>”结句的影响

“了<sub>1</sub>”结句数量的变化与汉语书面语叙述方式的改变有关。

中国传统小说起源于话本，话本是说书人的底本，因而仿照说书的情景来叙述，由此形成中国传统小说的特殊叙述模式——拟话体（simulated dialogue）模式（Hanan 1977: 81, 1981: 20）。拟话体叙述模式又称拟书场（simulated context）模式，在这种叙述模式中，叙述者模仿对话的方式，把故事当作正在或刚发生的事来叙述。如：

(27) 安太太正在盼望，晋升进来回：“张太太同姑娘过来了。”安太太连忙挽了人迎将出去。张太太早进院门，只见他着一件簇簇新的红青布夹袄，左手攥着烟袋荷包，右手攥着一团蓝绸绢子。晋升家的跟着，生怕又弄错了，上前说道：“这是我们太太。”安太太赶着过去，双手拉手。张太太是两只手都占着呢，只得把攥绢子的那只手伸了两个指头，拉住了安太太的手，一面哆嗦着，口里说：“好哇！太太！”（《儿女英雄传》）

由于“了<sub>2</sub>”具有外部时间参照的作用，可以使话语表达的内容与当前建立联系，因而适合于对话等互动交际语体（郭锐 2015；王洪君、李榕、乐耀 2009）。具有对话色彩的拟话体叙述方式更多地使用“了<sub>2</sub>”以与当前挂钩，或在“了<sub>1</sub>”后添加词数量短语结句，而“了<sub>1</sub>”结句少见。下面比较早期小说《小额》与现当代的小说在“了”的使用上的差异：

- (28) a. 没想到第二天一清早，刚一出被窝儿，包封票就下来啦，不容分说，就把大车王给抓了走啦。（蔡友梅《小额》1906）  
 b. 正在这个期间，巡警把我抓了去。（老舍《月牙儿》1935）
- (29) a. 王先生一推，额家可乱了营啦。（蔡友梅《小额》1906）  
 b. 那些日子，京城的老百姓也乱了营。（刘一达《画虫儿》2008）
- (30) a. 伊太太就把刚才棚里听见的话告诉了姑娘一遍。（蔡友梅《小额》1906）  
 b. 徐伯贤犹豫了一下，把杨妈病倒的事告诉了杜逢时。（陈建功、赵大年《皇城根》1992）

《小额》更多地使用“了<sub>2</sub>”或数量短语结句，而现当代小说的例子中，句尾的“了<sub>2</sub>（啦）”和数量短语（一遍）都是可以去掉的，不去掉反而觉得不够简洁。这是因为，现当代汉语中小说和新闻报道的叙述方式，采取了受西方小说叙述方式影响的新叙述方式。

中国传统小说和西方小说叙述方式的差别主要是叙述者是否显身。在中



国传统小说的拟话体模式中，叙述者模拟说书人，不介入情节但显身。所谓显身，就是叙述者可直接与受众互动，调动受众的情绪，并适时地对故事人物、事件加以评论、解释，以引导受众理解故事情节。同时，假想的受众也是显身的，在中国传统小说中常被叫作“看官、列公、列位”等，他们作为受话人而存在。这种互动式的叙述方式，使得中国传统小说的叙述与对话很接近，基本采取把故事当作说话时正在或刚发生的事情的叙述模式，因此要采用相对时间参照，把叙述的事件与当前挂钩，更多地使用“了<sub>2</sub>”结句。

在西方小说的叙述方式中，叙述者不介入，也不显身。叙述者和受众是隐性的，叙述者不与受众互动。这种单向式的叙述方式与对话有较大差别，基本采取把故事当作过去已经发生的事情的叙述模式，小说故事与当前无关，因而采取绝对时间参照，通常采用过去时<sup>4)</sup>。

由于新文学采取西方小说的单向式叙述方式，把故事当作过去发生的事来叙述，因此需要用到表达过去时的形式。汉语本来没有过去时的表达形式，而完成体与过去时有很大的相似性，于是成了过去时标记的“替代品”，由此产生“了<sub>1</sub>”的过去时用法。“了<sub>1</sub>”在新文学中大量用于结句，一方面是因为“了<sub>1</sub>”的过去时用法是外部时间参照，不需后续事件或“了<sub>2</sub>”就可以结句；另一方面是因为新文学的叙述不再采取对话的模式，也就不需要用与当前挂钩的“了<sub>2</sub>”来结句。

中国小说叙述方式的改变，应该是从清末民初开始的。其契机是大量西方文学的输入和“新文化运动”倡导西方文化和文学革命，由此产生“新文学”。而小说叙述方式的改变，应是新文学区别于传统文学的最重要的特征。

鲁迅虽然是在日本留学，但由于日本自明治维新以来，深受西方文学影响，鲁迅在日本期间曾收集了日本翻译的西方文学作品，而且自1908年始，与周作人一起翻译了若干西方小说（《域外小说集》1909），因此应该受到了西方小说叙述模式的影响<sup>5)</sup>。

老舍的作品中，“了<sub>1</sub>”结句的比例在1920年代和1930年代表现出较大的差异。如何解释这种现象？老舍1924年去英国伦敦大学任教，历时五年，期间开始小说创作。《老张的哲学》从1924年刚去英国时就开始写作，应该还未受西方小说叙述方式的充分影响，保留了较多的中国传统的叙述方式。老舍在英国的五年，大量阅读英语小说，深受英国小说叙述方式影响。1936年发表的《骆驼祥子》发生叙述方式的大转变应该是情理之中的事。



新文化运动使新文学成为中国文学的主流，但仍存在一些“旧文学”，如张恨水的章回体小说。而恰恰张恨水的小说中“了<sub>1</sub>”结句的比例很低。下面比较《金粉世家》第111至112回“了<sub>1</sub>”结句与其他小说“了”结句的数量比例差异：

表3 张恨水《金粉世家》“了<sub>1</sub>”结句数量与其他小说比较

作品	字数 (万)	了 <sub>1</sub> 结句	比例 (%)	了 <sub>1q</sub> 结句	比例 (%)	了 <sub>v</sub> 结句	比例 (%)	了 <sub>2</sub> 结句	比例 (%)
金瓶梅 1617	2.2	7	3.4	25	27.8	112	68.7	6	54.5
红楼前 80 回 1750	2.2	22	7.3	10	11.4	56	42.7	102	71.3
红楼后 40 回 1790	2.3	15	5.4	31	26.7	63	50.0	112	76.2
儿女英雄传 1850	2.2	13	4.3	18	14.3	39	59.1	70	68.0
小额 1906	2.2	4	2.3	28	29.8	97	52.7	96	55.2
狂人日记 1918	0.5	2	4.9	5	25.0	8	29.6	12	85.7
阿Q正传 1921	2.1	27	14.1	10	14.5	65	50.0	108	71.5
老张的哲学 1926	2.2	16	9.8	32	33.0	47	67.1	27	71.1
金粉世家 1932	2.1	17	6.0	28	23.5	56	44.1	59	62.8
骆驼祥子 1936	2.2	50	21.0	34	37.4	22	42.3	33	52.4

可以看到，《金粉世家》中“了<sub>1</sub>”结句的比例比前后的新文学小说都低，与早期的明清小说“了<sub>1</sub>”结句的比例大致相当。

### 3.2. 完成体和过去时的关系

完成体和过去时在时间意义上具有很大相似性。赵世开、沈家煊 1984 曾作过汉英翻译中“了”对应于英语的表达方式的统计。“了”翻译为英语过去时的占 52.4%，其中“了<sub>1</sub>”翻译为过去时的占 67.4%。

表4 汉英翻译中汉语“了”与英语时体的对应（赵世开、沈家煊 1984）

英语表达	了 <sub>1</sub>		了 <sub>2</sub>		了 <sub>1+2</sub>		总计	
	次数	比例	次数	比例	次数	比例	次数	比例
一般现在时	79	11.1%	112	27.1%	22	9.1%	213	15.6%



一般过去时	478	67.4%	147	35.5%	90	37.3%	715	52.4%
将来时	20	2.8%	66	15.9%	0	0.0%	86	6.3%
完成体	124	17.5%	62	15.0%	127	52.7%	313	22.9%
其他	8	1.1%	27	6.5%	2	0.8%	37	2.7%
合计	709	100%	414	100%	241	100%	1364	100%

赵世开、沈家煊 1984 的统计反映出“了<sub>1</sub>”更多的对应为英语的过去时。虽然翻译的对应是多种因素综合作用的结果，不能仅仅根据翻译的对应来证明汉语的“了<sub>1</sub>”表示过去时，但如此高的对应比例还是可以作为一个旁证<sup>6)</sup>。根据 Heine and Kuteva 2002，从完成体标记演变为过去时标记是过去时标记的重要来源之一，而汉语正在发生这样的变化。

#### 4. “了<sub>1</sub>”结句的条件

##### 4.1. “了<sub>1</sub>”结句的语体条件

“了<sub>1</sub>”结句主要出现于书面语，特别是叙述部分。在我们统计的材料中，“了<sub>1</sub>”结句出现于叙述部分占到 82.9%。但在《金瓶梅》、《毒药》、《枉然不供》中“了<sub>1</sub>”结句出现于对话的比例更高，应看作例外。由于这几部作品“了<sub>1</sub>”结句的绝对数量很低，分别为 7 例、26 例、18 例，比例低可能是绝对数量小的带来的偶然性造成。

表 5 “了<sub>1</sub>”结句出现的语体差异

作品	叙述	对话
金瓶梅 1617	28.6%	71.4%
红楼前 80 回 1750	77.3%	22.7%
红楼后 40 回 1790	86.7%	13.3%
儿女英雄传 1850	84.6%	15.4%
小额 1906	100.0%	0.0%
阿 Q 正传 1921	92.6%	7.4%
老张的哲学 1926	68.7%	31.3%

骆驼祥子 1936	100.0%	0.0%
组织部来了个年轻人 1956	79.6%	20.4%
香雪 1983	100.0%	0.0%
毒药 1986	26.9%	73.1%
枉然不供 1987	27.8%	72.2%
原罪·宿命 1987	91.7%	8.3%
皇城根 1992	87.3%	12.7%
画虫儿 2008	95.8%	4.2%
合计	82.9%	17.1%

#### 4.2. “了<sub>1</sub>” 结句的语法条件

“了<sub>1</sub>” 结句现象在语法上仍有较大的限制，主要在两方面。

一、结句的“了<sub>1</sub>”前的动词与其情状类型有关，在状态、动作、变化三类动词<sup>7)</sup>中，以非持续性的变化动词以及动补短语（包括动结式和“动+了+趋向补语”）为主。变化动词带有结果性，而表结果的动补结构在语义和时间特性上相当于变化动词，可合称为结果性动词。如：

- (31) a. 但是“文革”一来，他的理想成了肥皂泡儿。【变化动词】（刘一达《画虫儿》）
- b. 这是一位母亲由衷地喊呀，它深深刺痛了另外两位母亲的心！  
【动结式】（陈建功、赵大年《皇城根》）
- c. 她刚要往下问，一看祥子垂头丧气的样子，车上拉着铺盖卷，把话咽了回去。【动+了+趋向补语】（老舍《骆驼祥子》）

下面这样的“动作动词/状态动词+了<sub>1</sub>”结句的则少见。

- (32) a. 陈玉英起身跑过去接了电话。（陈建功、赵大年《皇城根》）
- b. 后来，警察对我进行了单独询问。（王朔《一半是海水，一半是火焰》）
- c. 巩老太太却忘不了这个茬口儿，打狗还得看主人呢，何况冯爷打了她的儿子。（刘一达《画虫儿》）
- (33) a. 老爷子明白了女儿的心意。（刘一达《画虫儿》）



- b. 凤娇又有了新发现。(铁凝《哦，香雪》)  
 c. 他懂了生活的真正的美好和真正的分量；他懂了斗争的困难和斗争的价值。(王蒙《组织部来了个年轻人》)

表6 “了<sub>1</sub>”结句与动词情状类型的关系

作品	结果	动作	状态
金瓶梅 1617	85.7%	14.3%	0.0%
红楼前 80 回 1750	63.6%	22.7%	13.6%
红楼后 40 回 1790	40.0%	46.7%	13.3%
儿女英雄传 1850	61.5%	30.8%	7.7%
小额 1906	100%	0.0%	0.0%
阿 Q 正传 1921	88.9%	7.4%	3.7%
老张的哲学 1926	87.5%	12.5%	0.0%
骆驼祥子 1936	76.0%	4.0%	20.0%
组织部来了个年轻人 1956	85.7%	10.2%	4.1%
香雪 1983	89.7%	0.0%	10.3%
一半海水 1986	77.1%	22.9%	0.0%
毒药 1986	65.4%	19.2%	15.4%
枉然不供 1987	55.6%	27.8%	16.7%
原罪·宿命 1987	91.7%	8.3%	0.0%
皇城根 1992	80.0%	14.5%	5.5%
画虫儿 2008	77.9%	12.6%	9.5%
合计	77.2%	14.2%	8.7%

可以说，完成体标记“了<sub>1</sub>”发展出过去时用法最先从结果性动词开始。为什么完成体发展为过去时先从结果性的动词开始？这是因为结果性动词与完成体结合后产生的语义与过去时十分接近。比较：

(34) a. 门口坐了一个人。

b. 从此，黑嘴鸥这一世界濒临灭绝的珍稀鸟类有了安生之地。

例(34)这样的“强持续动词+完成体标记”带有“现在如此”的意思，易发展出现在时用法（Bybee et al 1994）。

(35) a. 门口倒了一棵树。

b. 老王离开了这个是非之地。

而例(35)这样的“结果性动词+完成体标记”，由于动词的非持续性，产生“过去发生”的意思，易发展为过去时标记。

二、含疑问代词的成分作宾语，包括疑问代词的疑问用法和不定指用法。如：

(36) a. 今晚台儿沟发生了什么事？（铁凝《哦，香雪》）

b. 陈玉英慌乱了，但又掩饰：“他……他都说了什么？”（陈建功、赵大年《皇城根》）

c. “认识她又怎么啦？她出了什么事？”（王朔《枉然不供》）

d. 兄弟，怕是你自己的神经出了什么毛病吧？（史铁生《毒药》）

口语中成句的“V了O”主要用于疑问代词作宾语的疑问句及相应回答中，如：

(37) ——你买了什么？

——买了衣服。

## 5. 结语

“了<sub>1</sub>”一般不能结句，原因就是其时间参照是内部参照，需要出现后续事件或添加“了<sub>2</sub>”使其变为外部时间参照。一百年来，“了<sub>1</sub>”结句的比例增多，原因是“了<sub>1</sub>”正发展出过去时用法，这种用法也是外部时间参照，可以结句。这种变化主要出现在“结果性动词+了<sub>1</sub>”中。结果性动词与完成体配合带有过去发生的意思，这是完成体标记“了<sub>1</sub>”发展为过去时标记的内部原因。其外部原因则可能是清末民初受到西方小说的单向式叙述方式的影响。西方小说叙述方式把故事当作过去的事的，需用过去时表达。而中国传统小说采取的是互动式的拟话体叙述模式，把故事当作正在发生的事，使叙述与对话出现较大差异。汉语原本没有过去时的表达形式，为适应叙述方式的改变，借用与之语义相近的完成体标记“了<sub>1</sub>”来表达过去时。内部和外部原因共同推动，导致“了<sub>1</sub>”产生过去时标记的新用法，但目前仅是萌芽。



在汉语口语中，“着”由于是内部时间参照，因此不能结句。但在汉语书面语的叙述句中，有不少“着”结句的例子。下面是《哦，香雪》中的例子：

- (38) a. 她们象长者那样拍着她的肩膀。  
 b. 香雪一面摆弄着铅笔盒，一面想着主意。  
 c. 古老的群山终于被感动得颤栗了，它发出宽亮低沉的回音，和她们共同欢呼着。

但是在更早的《小额》《老张的哲学》和《骆驼祥子》中，几乎找不到“着”结句的例子。因此，可以推断“着”结句的用法是比“了<sub>1</sub>”结句更新的用法，也许也跟叙述方式的改变有关。

#### 〈注〉

- 1) “饶了他”“烧了他”这样的结构经常结句，但其中的“了”实际上是一个弱化补语（参看木村英树 1983、马希文 1983、郭锐 1997），不属于本文讨论的范围。
- 2) 不少学者认为“了<sub>1</sub>”可表达过去时，如李铁根 2002、Lin 2003、Wu 2004 等。
- 3) 当代小说中，有的作品“了<sub>1</sub>”结句比例偏低，有的作品比例偏高，可能与作者的个体差异有关，如王朔的作品“了<sub>1</sub>”结句比例偏低（17%），铁凝的《哦，香雪》却高达 43%。而同一作者的不同作品也有差异，如史铁生的不同作品之间差异较大。
- 4) 英语小说的叙述有使用过去时为主，也有使用现在时的。英语中现在时可以表达惯常事件，可看作一种没有特定时间的泛时的表达。
- 5) 鲁迅早期小说仍带有中传统小说的叙述着显身的痕迹，因此，“了<sub>1</sub>”结句比例不高，参看申洁玲、刘兰平 2003。
- 6) 刘勋宁 2002 认为“了<sub>2</sub>”是过去时标记，而“了<sub>1</sub>”是体标记。我们的观点正好相反：“了<sub>1</sub>”有相当一部分是过去时标记，“了<sub>2</sub>”仍是实现体标记。
- 7) 动词的情状分类以郭锐 1993、1997 的分类为准。

#### 〈参考文献〉

- 陈立民 2002. 「汉语的时态和时态成分」, 『语言研究』第 3 期: 14-31 页。  
 陈平 1988. 「论现代汉语时间系统的三元结构」, 『中国语文』第 6 期: 401-421 页。  
 陈平原 1988. 『中国小说叙事模式的转变』。上海: 上海人民出版社。  
 郭锐 1993. 「汉语动词的过程结构」, 『中国语文』第 6 期: 72-81 页。  
 郭锐 1997. 「过程和非过程——汉语谓词性成分的两种外在时间类型」, 『中国语文』第 3 期: 162-175 页。  
 郭锐 2015. 「汉语谓词性成分的时间参照及其句法后果」, 『世界汉语教学』第 4 期: 435-449 页。



- 贺阳 1994. 「汉语完句成分试探」, 『语言教学与研究』第 4 期: 26-38 页。
- 黄南松 1994. 「试论短语自主成句所应具备的若干语法范畴」, 『中国语文』第 6 期: 441-447 页。
- 金立鑫 2002. 「词尾“了”的时体意义即其句法条件」, 『世界汉语教学』第 1 期: 34-43 页。
- 孔令达 1994. 「影响汉语句子自足的语言形式」, 『中国语文』第 6 期: 1-5 页。
- 李铁根 2002. 「“了”、“着”、“过”与汉语时制的表达」, 『语言研究』第 3 期: 1-13 页。
- 刘勋宁 1988. 「现代汉语词尾“了”的语法意义」, 『中国语文』第 5 期: 321-330 页。
- 刘勋宁 1999. 「现代汉语的句子构造与词尾“了”的语法位置」, 『语言教学与研究』第 3 期: 4-22 页。
- 刘勋宁 2002. 「现代汉语句尾“了”的语法意义及其解说」, 『世界汉语教学』第 3 期: 70-79 页。
- 龙果夫 1958. 『现代汉语语法研究· I 词类』。郑庆祖译, 北京: 科学出版社。
- 马希文 1983. 「关于动词“了”的弱化形式/lou/」, 『中国语言学报』第 1 期: 1-14 页。
- 木村英树 1983. 「关于补语性词尾“着/zhe/”和“了/le/”」, 『语文研究』第 2 期: 22-30 页。
- 申洁玲、刘兰平 2003. 「“说书人”叙述者的个性化」, 『广东社会科学』第 2 期: 140-147 页。
- 石定栩 2006. 「动词后数量短语的句法地位」, 『汉语学报』第 1 期: 51-58 页。
- 王洪君、李榕、乐耀 2009. 「“了<sub>2</sub>”与话主显身的主观近距交互式语体」, 『语言学论丛』40 辑: 312-333 页。
- 杨凯荣 2013. 「从表达功能看“了”的隐现动因」, 『汉语学习』第 5 期: 31-43 页。
- 赵世开、沈家煊 1984. 「汉语“了”字跟英语相应的说法」, 『语言研究』第 1 期: 114-126 页。
- 朱德熙 1982. 《语法讲义》。北京: 商务印书馆。

Bybee Joan, Perkins Revere & Pagliuca William. 1994. *The Evolution of Grammar: Tense, Aspect and Modality in the Languages of the World*. Chicago and London: The University of Chicago Press.

Comrie, Bernard. 1985. *Tense*. Cambridge: University Press.

Hanan, Patrick. 1977. The Nature of Ling Meng-chu's Fiction, In Andrew Plaks, ed., *Chinese Narrative: Critical and Theoretical Essays*. 85-114. Princeton, New Jersey: Princeton University Press.

Hanan, Patrick. 1981. *The Chinese Vernacular Story*, Cambridge, Massachusetts and London: Harvard University Press.

Heine, Bernd & Kuteva, Tania. 2002. *World Lexicon of Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.

Klein, Wolfgang. 1994. *Time in Language*. London: Routledge.

Lin, Jo-wang. 2000. On the Temporal Meaning of the Verbal *-le* in Mandarin Chinese. *Language*



*and Linguistics* 1(2): 109-133.

Lin, Jo-wang. 2002. 论现代汉语的时制意义. *Language and Linguistics* 3.1.

Lin, Jo-wang. 2003. Temporal Reference in Mandarin Chinese. *Journal of East Asian Linguistics* 12: 259-311.

Tsai, Wei-Tien Dylan. 2008. Tense Anchoring in Chinese. *Lingua* 118: 675-686.

Reichenbach, Hans. 1947. *Elements of Symbolic Logic*. New York: The Macmillan Company.

Wu, Xiu-Xhi Zoe. 2004. *Grammaticalization and Language Chang in Chinese: a Formal View*. London and New York: Routledge Curzon.

## The Change of Narrative Method in Mandarin Chinese and Ending Sentences with *Le<sub>1</sub>*

**Abstract** In Mandarin Chinese, VP with the perfect marker *Le<sub>1</sub>* normally are not accepted as full sentences, and have to use *Le<sub>2</sub>*, followed other VPs or numeral phrases to end sentences. This phenomenon can be explained from the perspective of time reference. However in some situation *Le<sub>1</sub>* can end sentences, this is because *Le<sub>1</sub>* is evolving into a past tense marker. The evolution of *Le<sub>1</sub>* is related to the changing of the Chinese narrative method. Traditional Chinese novels originally uses interactive narrative method termed simulated dialogue narrative method, which changed to the unilateral narrative method under the influence of narrative method of western novels because of introducing enormous western literature works to China in the end of Qing dynasty and the early of the Chinese Republic, and promoting the western culture and literature reform in the New Culture Movement since 1915. This change affects the usage of *Le*. *Le<sub>2</sub>* which indicates current reference is used in the interactive method like dialogue, and *Le<sub>1</sub>* which indicates internal time reference cannot be used to end sentences. The unilateral narrative method takes the story told as something happened in the past and had no connection with the current situation. So the past tense is needed. Then *Le<sub>1</sub>* gradually gained the function of a past tense marker in the process of using as a substitute for its similar function. However *Le<sub>1</sub>* is greatly restricted by situation types of verbs, objects with wh-word and so on when it is used to end sentences.

**Key words** *Le<sub>1</sub>* sentence ending time reference past tense narrative method